



| | | | |
|---|--|--------------------------|-----------------|
| Studij | Hrvatski jezik i književnost | | |
| Naziv kolegija | Komparativna povijest južnoslavenskih književnosti | | |
| ECTS bodovi | 5 | | |
| Akadska godina | 2018./2019. | Jeziik izvođenja: | hrvatski |
| Status predmeta | izborni na Odjelu i na Sveučilištu | | |
| Termin i mjesto održavanja nastave: | srijeda, 14:30-17:00 Stari kampus, dv. 241 | | |
| Nastavnik | Izv. prof. dr. sc. Miranda Levanat-Peričić | | |
| e-mail | mlevanat@unizd.hr | | |
| Vrijeme konzultacija | srijedom i četvrtkom, 17-18 | | |
| Nastavne metode i oblici izvođenja nastave | Predavanja – PPT prezentacije Seminari – usmena izlaganja studenata (prema predloženim temama/književnim djelima) Predavanja i seminari – poredbene i interkulturalne analize, interpretacije i rasprave | | |
| Nastavno opterećenje (P+S+V) | 2P+1S | | |
| Početak nastave | 27. veljače 2019. | Završetak nastave | 5. lipnja 2018. |
| Kolokviji | 1.termin: 17. travnja | 2.termin: 24. svibnja | |
| Ispitni rokovi | 1.termin: 1. lipnja | 2.termin: 2. srpnja | |

| | |
|-----------------------------------|---|
| Sadržaj i ciljevi kolegija | <p>Iako se može smatrati dijelom opće poredbene slavistike, komparativno proučavanje književnosti Južnih Slavena utemeljeno je na specifičnim međuslavenskim vezama budući da je riječ o književnostima srodnih jezika – slovenskoj, hrvatskoj, srpskoj, bosanskoj, crnogorskoj i makedonskoj književnosti – koje su dijelile kulturnu povijest i prostornu povezanost. Zbog specifičnih povijesnih okolnosti te su književnosti povremeno, paralelno s vezama, razvijale i diskurs uzajamnog otpora koji je doveo do niza popratnih recepcijskih pojava – primjerice, naknadnog stigmatiziranja ili marginaliziranja određenih književnih opusa koji zauzimaju središnje mjesto pojedinih nacionalnih književnosti, na nadnacionalnoj/regionalnoj razini. Stoga će izbor književnih djela biti vezan uz raspon tema koje istodobno predstavljaju i mjesta spoticanja i mjesta dodira – to su prije svega osjetljive teme identiteta, nacije, hibridnosti, zapostavljenog, rubnog i prešućenog, koje će se promatrati kroz optiku suvremenih (poststrukturalističkih, rodnih, postkolonijalnih, imagoloških) teorijskih paradigmi.</p> <p>Studentima hrvatskog jezika i književnosti izabrana djela južnoslavenskih književnosti pokušat će se približiti u kontekstu povijesti hrvatske književnosti, no također i u kontekstu specifičnog odnosa pojedine nacionalne književnosti prema zajedničkom okviru europske književnosti.</p> |
|-----------------------------------|---|



| | |
|---|---|
| | <p>U problemskom pristupu pojedinim temama uz prednost navedenih teorijskih polazišta, pitanja periodizacije i kanona razmatrat će se isključivo u svjetlu književne komparatistike, uzimajući u obzir prvenstveno književna prožimanja onih tekstova koji u okviru nacionalnih književnosti zauzimaju središnje mjesto. Glavni je cilj upoznati studente s književnostima nastalim na srodnim jezicima u okviru kultura koje su stoljećima u neposrednom i posrednom dodiru stvorile niz zajedničkih književnopovijesnih paradigmi utemeljenih na uzajamnim stilskom, strukturalnom i žanrovskom prožimanju.</p> |
| Ishodi učenja | <p>Nakon odslušanijh predavanja i seminara na završnom ispitu studenti će moći:</p> <ul style="list-style-type: none">- navesti temeljna književna djela slovenske, bosanskohercegovačke, srpske, crnogorske i makedonske književnosti; analizirati ih u interkulturalnom kontekstu europskog književnog kruga i usporediti s odgovarajućim fenomenima hrvatske književnosti- opisati specifične probleme s kojima se susreće regionalna južnoslavenska književna komparatistika u odnosu prema općoj poredbenoj slavistici- usporediti i analizirati odnos nacionalne filologije (kroatistike) i komparativne povijesti južnoslavenskih književnosti- analizirati stanje južnoslavenske komparatistike u postjugoslavenskim okolnostima uključujući i interpretaciju problema književnosti u tranziciji u određenim nacionalnim književnostima- samostalno interpretirati književna djela iz popisa obvezne literature |
| Uvjeti za dobivanje potpisa | <p>Prisutnost na nastavi u odgovarajućem postotku (70%) i seminarski rad.</p> |
| Način bodovanja studentskih aktivnosti | <p>prisutnost na nastavi – 2 ECTS kolokviji (2) – 1 ECTS seminarski rad – 1 ECTS usmeni ispit – 1 ECTS</p> |
| Način formiranja konačne ocjene | <p>Studenti su obvezni izaći na dva (pismena) kolokvija. Ako polože oba kolokvija, pristupaju završnom (usmenom) ispitu.</p> <p>Studenti koji nisu položili kolokvije obvezni su prije završnog (usmenog) ispita položiti pismeni ispit da bi ostvarili bodove koje nisu stekli na kolokvijima.</p> <p>Na pismenom ispitu i kolokviju ocjene se formiraju prema sljedećem postotku ostvarenih rezultata: do 60 % - nedovoljan (1); od 60 do 70% - dovoljan (2); od 70 do 80 % - dobar (3); od 80 do 90 % - vrlo dobar (4); od 90 do 100 % - odličan (5)</p> |



| Izvođenje sadržaja predmeta po tjednima | | | | |
|---|--|------|--|------|
| Tjedan | PREDAVANJA | | SEMINARI | |
| | Tema | Sati | Tema | Sati |
| 1 | Uvodno predavanje. Upoznavanje sa sadržajem i ciljevima kolegija. | 2 | Uvodni seminar. Dogovor u vezi studentskih obveza. | 2 |
| 2 | <i>Jugoslavenska/ južnoslavenska</i> književna komparatistika: Ivo Hergešić, Aleksandar Flaker, Svetozar Petrović, Jože Pogačnik, Zvonko Kovač | 2 | Izbor iz književno-komparatističkih studija: zajedničko čitanje i rasprava | 2 |
| 3 | (POEZIJA) -Slovenska književnost (kratki književnopovijesni pregled) -Sonetne tradicije u južnoslavenskim književnostima (S. Petrović) | 2 | Čitanje i interpretacija izabranih lirskih tekstova. [izbor iz Prešerenove poezije: magistrale "Sonetnog vijenca"; "Zdravljica"; "Nevjenčana mati"; prijevod "Lenore"] | 2 |
| 4 | (POEZIJA) -Crnogorska književnost (kratki književnopovijesni pregled uz osvrt na kulturološki i povijesni kontekst Njegoševa doba) - Imagološka interpretacija "Gorskog vijenca". Recepcija Njegoševa teksta u suvremenim interkulturalnim vezama i sporenjima | 2 | Čitanje i interpretacija izabranih epskih tekstova. [Njegoš, "Gorski vijenac"(1847): odabrani ulomci] | 2 |
| 5 | (POEZIJA) Lirska poezija u makedonskoj, bosanskohercegovačkoj i srpskoj književnosti (književnopovijesni pregledi) | 2 | Čitanje i interpretacija izabranih lirskih tekstova. [Prijedlozi: Konstantin Miladinov, Kočo Racin, Aleksa Šantić, Mak Dizdar, Branko Miljković, Miroslav Antić...] | 2 |
| 6 | (DRAMA) Srpska književnost (Književnopovijesni pregled razvoja srpske drame) | 2 | Studentska izlaganja. Prijedlozi: - Jovan Sterija Popović: <i>Kir Janja</i> , <i>Pokondirena tikva</i> , <i>Rodoljupci</i> - Branislav Nušić: <i>Narodni poslanik</i> ; <i>Gospođa ministarka</i> | 2 |
| 7 | (DRAMA) Makedonske drame na hrvatskim pozornicama (B. Pavlovski) Makedonsko-hrvatske književne veze (Z. Kramarić) | 2 | Studentsko izlaganje na temu suvremene makedonske drame. Prijedlozi: - izbor iz opusa Gorana Stefanovskog - izbor iz <i>Suvremene makedonske drame</i> (1982., ur. B. Pavlovski i B. Hećimović) ili iz <i>Antologije nove makedonske drame</i> (2000., ur. B. Pavlovski) | 2 |
| 8 | (NOVELISTIKA) - Balkan i balkanizam (Todorova, Jezernik, Luketić) - Balkan kao povijest i trauma u novelama Ive Andrića i Slavka Janevskog (Z. Kramarić). | 2 | Studentska izlaganja. Prijedlozi: - <i>Gospodari labirinta : antologija snova, maštarija i fantastičnih priča iz makedonske književnosti</i> (ur. B. Pavlovski) - izbor iz opusa Slavka Janevskog | 2 |
| 9 | (ROMAN) Ivo Andrić/ Miloš Crnjanski/ Miroslav Krleža Poetika Andrićevih romana; imagologija i postkolonijalna interpretacija. Poredbe | 2 | Studentsko izlaganje. Prijedlozi: -Andrić: <i>Travnička hronika</i> - izbor iz opusa M. Crnjanskog | 2 |



| | | | | |
|----|---|---|---|---|
| | analize: Andrić i Krleža Recepcija Andrićevih romana u postjugoslavenskim okolnostima | | | |
| 10 | (ROMAN) Meša Selimović: <i>Derviš i smrt</i> (1966); <i>Tvrđava</i> (1970) | 2 | Studentsko izlaganje: izbor iz Selimovićeve opusa | 2 |
| 11 | (ROMAN) Danilo Kiš: <i>Grobница za Borisa Davidovića</i> | 2 | Studentsko izlaganje: izbor iz romanesknog opusu Danila Kiša | 2 |
| 12 | Književnost egzila (postjugoslavenski roman egzilnih pisaca; autobiografski i esejni egzilni diskurs) | 2 | Studentska izlaganja. Izbor iz opusa: - Bore Čosića - Dubravke Ugrešić - Aleksandra Hemona | 2 |
| 13 | (Anti)ratno pismo. [hrvatska i bosanskohercegovačka (anti)ratnopolisamska književnost] | 2 | Studentska izlaganja. Prijedlozi tema: - izbor iz opusa Josipa Mlakića, Nenada Veličkovića, Irfana Horozovića, Tvrtka Kulenovića, Dževada Karahasana... - Bosanskohercegovačka (anti)ratnopolisamska kratka priča [antologije: <i>Evakuacija: izbor suvremene priče autora u Bosni i Hercegovini</i> (1999); <i>Rat i priče iz cijelog svijeta: antologija nove bosanskohercegovačke pripovijetke</i> (2009)] | 2 |
| 14 | Postjugoslavenska književna suvremenost i "interkulturalna književna kroatistika" (Z. Kovač) | 2 | Studentska izlaganja. Prijedlozi tema: -Goce Smilevski: <i>Razgovor sa Spinozom</i> (2003); <i>Sestra Sigmunda Freuda</i> (2010) -Ermis Lafazanovski: <i>Hrapeško</i> (2010) - izbor iz opusa Andreja Nikolaidisa; - izbor iz opusa Vladimira Arsenijevića. | 2 |
| 15 | Sinteza | 2 | Razgovor o studentskim postignućima i ispunjenim obvezama. | 2 |

| | | |
|------------|----------|--|
| Literatura | Obvezna: | <p>Flaker, Aleksandar (1968), <i>Književne poredbe</i>, Zagreb (poglavlja: "Povijest nacionalne književnosti i poredbeno proučavanje"; "Je li poredbeno proučavanje slavenskih književnosti zasebna disciplina?").</p> <p>Dukić, Davor (2003) "Nacionalna vs. komparativna povijest književnosti: pretpostavke za kritičko propitivanje komparativne kroatistike i hrvatske komparatistike", <i>Umjetnost riječi</i>, XLVII, br. 1-2., str. 3-26.</p> <p>Kolanović, Maša (2013), "Komparativni postsocijalizam: slavenska iskustva", u: <i>Komparativni postsocijalizam. Slavenska iskustva</i>, Zagrebačka slavistička škola.</p> <p>Kovač, Zvonko (2003) "Interkulturalna književna kroatistika", <i>Filološke studije</i>. Skopje, str. 33-40/ (2011) "Slavistika vs. regionalna književna komparatistika", <i>Sarajevske sveske</i>, 32-33, str. 77-92 / (2012) "Kanonski tekstovi i interkulturalni pisci 'u regiji'", <i>Sarajevske sveske</i>, br. 37-38, str. 130-136.</p> |
|------------|----------|--|



| | |
|-----------|---|
| | <p>Levanat-Peričić, Miranda (2016) "Kako se gnijezdio Balkan na 'jugoslavenskoj Atlantidi' (četiri pogleda na reprodukciju orijentalizma u postjugoslavenskoj književnosti)", [<i>sic</i>] - časopis za književnost, kulturu i književno prevođenje 6, 2, http://sic-journal.org/ArticleView.aspx?aid=396</p> <p>Petrović, Svetozar, (1969), "Stanovište sadašnjosti i stanovište prošlosti u historiji književnosti (Prilog utvrđivanju granice među filologijom i politikom)", <i>Umjetnost riječi</i>, XIII, 3, str. 179-190 [u knjizi <i>Priroda kritike</i> (1972), Zagreb, str. 236-250].</p> <p>Rafolt, Leo (2014) "Interkulturalno i globalno: hrvatska književnost između nacionalne filologije i komparatistike", <i>Književna smotra: časopis za svjetsku književnost</i>, god. XLVI, br. 174 (4), str. 3-20.</p> <p>NAPOMENA: Studenti su obvezni pročitati dva članka iz popisa obvezne literature (jedan članak mogu zamijeniti tekstem iz dopunske literature po vlastitom izboru) Pored toga, za završni ispit moraju pročitati djela s popisa obvezne lektire.</p> <p>POPIS OBVEZNE LEKTIRE: France Prešeren (izbor iz poetskog opusa) Njegoš: <i>Gorski vijenac</i> Branislav Nušić: <i>Gospođa ministarka</i> Miloš Crnjanski: <i>Dnevnik o Čarnojeviću</i> Ivo Andrić. "Pismo iz 1920. godine". "Most na Žepi". "Ljubav u kasabi". "Priča o vezirovu slonu" (Ili <i>Travnička hronika/ Na Drini ćuprija</i>) Meša Selimović: <i>Tvrđava/ Derviš i smrt</i> Danilo Kiš: <i>Grobnica za Borisa Davidovića</i> Postjugoslavenska književnost: roman po izboru (s popisa lektire koji će studenti dobiti za pripremu seminarskih radova)</p> |
| Dopunska: | <p><u>Temeljni književnopovijesni priručnici:</u> Cesar, Ivan i Jože Pogačnik, (1991), <i>Slovenska književnost</i>, Zagreb. Kazaz, Enver (2004), <i>Bošnjački roman XX vijeka</i>, Sarajevo – Zagreb. Deretić, Jovan (1983) <i>Kratka istorija srpske književnosti</i>, Beograd. Sazdov, Tome; Vera Stojčevska-Antić; Dragi Stefanija; Georgi Stalev,; Borislav Pavlovski, (1991) <i>Makedonska književnost</i>, Zagreb.</p> <p><u>Komparativne, (inter)kulturalne i književnokritičke studije:</u> Bakić-Hayden, Milica (2006), <i>Varijacije na temu "Balkan"</i>. Beograd: Institut za filozofiju i društvenu teoriju I. P. "Filip Višnjić". Bazdulj, Muharem (2013), <i>I drugi su pevali o ratu. Odjeci raspada Jugoslavije u engleskoj i američkoj književnosti</i>. Beograd: Biblioteka XX vek. Beganović, Davor (2007), <i>Pamćenje traume. Apokaliptična proza Danila Kiša</i>, Zagreb-Sarajevo. Beganović, Davor (2009), "Od periferije ka centru i natrag. Nomadizam u prozi Aleksandra Hemona i Saše Stanišića", <i>Sarajevske sveske</i>, br. 23/24, str. 127-155. Beganović, Davor (2014), "Jezik, povijest, geografija. Egzil i emigracija u postjugoslavenskim književnostima", <i>Sarajevske sveske</i>, br. 45-46, str. 41-64. Biti, Vladimir (2005), "Rasuta baščina: Muzej bezuvjetne predaje Dubravke Ugrešić". U:</p> |



- Doba svjedočenja. Tvorba identiteta u suvremenoj hrvatskoj prozi*, Zagreb: Matica hrvatska, 2005., str. 225-241.
- Brajović, Tihomir** (2011), "Južnoslovenska komparatistika: luksuz ili naučna potreba", *Sarajevske sveske*, br. 32-33, str. 93-104.
- Brajović, Tihomir** (2013), "Postsocijalistički identitet(i) i komparativno izučavanje južnoslovenskih književnosti". U: *Komparativni postsocijalizam: slavenska iskustva* (ur. Maša Kolanović). Zagreb: Zagrebačka slavistička škola, str. 179-192.
- Čolović, Ivan** (2008). *Balkan – teror kulture. Ogledi o političkoj antropologiji*. Beograd: Biblioteka XX vek.
- Debeljak, Aleš** (1995), *Sumrak idola*. Sa slovenskog preveo Branko Čegec. Zagreb: Meandar.
- Debeljak, Aleš** (2010), *Balkansko brvno. Eseji o književnosti "jugoslavenske Atlantide"*. Prevela sa slovenskog Jagna Pogačnik. Zagreb: Fraktura
- Dukić, Davor; Zrinka Blažević; Lahorka Plejić Poje; Ivana Brković** (ur.) (2009), *Kako vidimo strane zemlje. Uvod u imagologiju*. Zagreb.
- Goldsworthy, Vesna** (1998) *Inventiing Ruritania. The Imperialism of the Imagination*. New Haven and London: Yale University Press.
- Grčević, Franjo** (2005), *Srpske teme – Komparatistika srodnih književnosti*, Zagreb.
- Jambrešić Kirin, Renata** (2001), "Egzil i hrvatska ženska autobiografska književnost 90-ih", *Reč. Časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja*, br. 61/7, str. 175-197.
- Jezernik, Božidar** (2007) *Divlja Evropa. Balkan u očima putnika sa Zapada*, prevela s engleskog Slobodanka Glišić, Beograd.
- Kalogjera, Goran** (2000), *Komparativne studije makedonsko-hrvatske*, Rijeka.
- Kalogjera, Goran; Boris Pavlovski** (ur.) (2008), *Hrvatsko-makedonske književne i kulturne veze*, Rijeka.
- Kazaz, Enver** (2012), *Subverzivne poetike: tranzicija, književnost, kultura, ideologija*, Sarajevo.
- Kazaz, Enver** (2010) "Tranzicijska etnokulturna pustinja", *Sarajevske sveske*, br. 27/28, str. 83-102.
- Kolanović, Maša** (2011), *Udarnik! Buntovnik? Potrošač... Popularna kultura i hrvatski roman od socijalizma do tranzicije*, Zagreb.
- Kolanović, Maša**, ur. (2013), *Komparativni postsocijalizam. Slavenska iskustva*, Zagreb.
- Koneski, Blaže** (1982), *O makedonskom jeziku i književnosti*, prevela Eleonora Koneska-Sredojević, Sarajevo – Beograd – Zagreb – Titograd.
- Korać, Stanko** (1991), *Modeli pripovijedanja*, Zagreb.
- Kovač, Zvonko** (2005), *Međuknjiževna tumačenja*, Zagreb.
- Kovač, Zvonko** (2011), *Međuknjiževne rasprave. Poredbena i/ili interkulturalna povijest književnosti*, Beograd.
- Koroman, Boris** (2018) *Suvremena hrvatska proza i tranzicija*. Zagreb – Pula: Hrvatska sveučilišna naklada.
- Kramarić, Zlatko** (1991), *Makedonske teme i dileme*, Zagreb.
- Kramarić, Zlatko** (2009), *Identitet, tekst, nacija. Interpretacije crnila makedonske povijesti*, Zagreb.
- Lešić-Thomas, Andrea** (2011), "Filologija u vremenu, još uvijek", *Sarajevske sveske*, br. 32-33, str. 114-124.
- Lujanović, Nebojša** (2018) *Prostor za otpadnike. Od ideologije i identiteta do književnog polja*. Zagreb: Leykam.
- Lovrenović, Ivan** (1998), *Unutarnja zemlja: kratki pregled kulturne povijesti Bosne i Hercegovine*, Zagreb.
- Luketić, Katarina** (2013), *Balkan: od geografije do fantastije*, Zagreb.
- Matošević, Andrea i Tea Škokić** (2014), *Polutani dugog trajanja. Balkanistički diskursi*.



- Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku.
- Pantić, Mihajlo** (2010), "Književnost u tranziciji ili: Kako vam drago", *Sarajevske sveske* br. 27/28, str. 229-237.
- Pavlovski, Borislav** (1998), *Gospodari labirinta: antologija snova, maštarija i fantastičnih priča iz makedonske književnosti*, Zagreb.
- Pavlovski, Borislav** (2000) *Antologija nove makedonske drame*, Zagreb.
- Peleš, Gajo** (1966), *Poetika suvremenog jugoslavenskog romana 1945-1961*, Zagreb.
- Petrović, Svetozar** (2009), *Nauka o književnosti*, priredio Zdenko Lešić, Beograd.
- Pisac, Andrea** (2012), "Književnost velikih i sociologija malih nacija", *Etnografska tribina* 35, str. 169-186.
- Pogačnik, Jože** (1986), *Književni susreti s drugima: jugoslavističke teme*, Rijeka.
- Postnikov, Boris** (2012), *Postjugoslavenska književnost?*, Zagreb.
- Rakočević, Robert** (2011), "'Post-jugoslavenska književnost'? Ogladala i fantomi", *Sarajevske sveske*, br. 35-36, str. 202-210, 2011.
- Rihtman-Auguštin, Dunja** (2000), *Ulice moga grada*. Beograd: Biblioteka XX vek.
- Rizvić, Muhsin** (1980) *Bosanskohercegovačke književne studije*, Sarajevo.
- Rotković, Radoslav; Jelena Đurović** (2011), *Njegoš i Hrvati*, Zagreb – Cetinje – Podgorica.
- Ryznar, Anera** (2017) *Suvremeni roman u raljama života. Studija o interdiskurzivnosti*. Zagreb: Disput.
- Sabljić, Jakov** (2010), *Hrvatski i crnogorski roman: međuknjiževna tumačenja*, Podgorica.
- Sabljić, Jakov** (2014), *Hrvatske i crnogorske književne teme*, Osijek – Podgorica.
- Shehu, Bashkim** (2003). "Varijacije na temu Balkana". *Sarajevske sveske*, br. 3, str. 329-337.
- Spivak, Gayatri Chakravorty** (2012), "Novo promišljanje komparativizma", u: *Nacionalizam i imaginacija i drugi eseji*, Zagreb.
- Šakić, Sanja** (2013), "Pisac u egzilu, egzil u romanu": ispisivanje egzila u prozi Bore Ćosića i Davida Albaharija", u: *Komparativni postsocijalizam. Slavenska iskustva*, ur. Maša Kolanović, Zagreb, str. 227-244.
- Škvorc, Boris; Nebojša Lujanović** (2010), "Andrić kao model izmještenog pisca (ili kako je otvoren prostor za 'pozicioniranje između' nacionalnog korpusa i kulturalnih paradigmi)", *Fluminensia*, god. 22., br. 2, str. 37-52.
- Todorova, Marija**. 2010. *Dizanje prošlosti u vazduh*. Prevela Slobodanka Glišić. Beograd: Biblioteka XX. vek.
- Todorova, Marija** (2015), *Imaginarni Balkan*. Prevela Karmela Cindrić. Zagreb: Naklada Ljevak.b, str. 345–388.
- Velikić, Dragan** (2003), "Granica, identitet, literatura". *Sarajevske sveske*, br. 3, str. 65-74.
- Žižek, Slavoj** (1999), "The Spectre of Balkan". *Journal of International Institute* 6/2, <http://quod.lib.umich.edu/j/jii/4750978.0006.202/--spectre-of-balkan?rgn=main;view=fulltext>